

SPORAZUM

između

**VLADE CRNE GORE KOJU PREDSTAVLJA MINISTARSTVO SAOBRAĆAJA I
POMORSTVA – UPRAVA POMORSKE SIGURNOSTI**

i

BUREAU VERITAS

**O PRENOSU OVLAŠĆENJA ZA USLUGE IZDAVANJE SVJEDOČANSTAVA
ZA BRODOVE REGISTROVANE U CRNOJ GORI I DRUGE PRATEĆE
AKTIVNOSTI U VEZI SA SIGURNOŠĆU BRODOVA**

Ovaj Sporazum u skladu sa zakonodavstvom Crne Gore i u skladu sa „Smjernicama za ovlašćivanje organizacija koje postupaju u ime Uprave“, IMO Rezolucija A.739(18) sa izmjenama i dopunama, i „Specifikacija u vezi sa funkcijom pregleda i sertifikacije priznatih organizacija koje postupaju u ime Uprave“, IMO Rezolucija A.789(19), i pratećih Aneksa „Kodeksa za priznate organizacije“ (RO kodeks) shodno IMO Rezoluciji MSC.349(92) i MEPC.237(65), zaključili su Ministarstvo saobraćaja i pomorstva - Uprava pomorske sigurnosti, u daljem tekstu Uprava, i Bureau Veritas, u daljem tekstu „BV“, u pogledu obavljanja zakonskih pregleda brodova i izdavanja odgovarajućih svjedočanstava brodovima koji su registrovani u Crnoj Gori, kao i obavljanje ostalih pratećih i relevantnih aktivnosti (napr. inspekcije, kontrolni pregledi) koje se odnose na sigurnost brodova.

SVRHA

Svrha ovog Sporazuma je prenos ovlašćenja za obavljanje usluga izdavanja zakonskih svjedočanstava za brodove koji su registrovani u Crnoj Gori i klasifikovani kod BV, sem ukoliko nije drugačije naznačeno, kao i za obavljanje ostalih pratećih i relevantnih aktivnosti koje se odnose na sigurnost brodova, kako je opisano u Prilogu 1 ovog Sporazuma, i definisanje područja primjene, uslova, rokova i zahtjeva u vezi takvog davanja ovlašćenja.

1. OPŠTI USLOVI

- 1.1. Usluge izdavanja zakonskih ovlašćenja obuhvataju pregled brodova registrovanih u Crnoj Gori i klasifikovanih kod BV, u cilju utvrđivanja usaglašenosti takvih brodova sa važećim zahtjevima međunarodnih konvencija, relevantnih kodeksa i domaćih propisa (u daljem tekstu „važeći instrumenti“), i izdavanje relevantnih svjedočanstava, kao i obavljanje ostalih pratećih i relevantnih aktivnosti u vezi sigurnosti brodova kako je definisano u Aneksu 1 ovog dokumenta. Kada je riječ o izdavanju svjedočanstava o usaglašenosti sa ISM, ISPS i MLC 2006, BV ima ovlašćenje da obavlja predmetne usluge i za crnogorske brodove klasifikovane kod druge priznate organizacije, ukoliko vlasnik broda to želi.
- 1.2. U pogledu usluga izdavanja zakonskih svjedočanstava koje su predmet ovog Sporazuma, BV je saglasan da će sarađivati sa inspektorima sigurnosti pomorske plovidbe kako bi se olakšalo ispravljanje prijavljenih nedostataka u ime Uprave, kada se to zahtijeva, i dostavljanje izvještaja Upravi.
- 1.3. Zakonske usluge koje pruža BV, kao i zakonska svjedočanstva koja izdaje, u skladu sa ovim Sporazumom se prihvataju kao usluge pružene od strane Uprave, odnosno svjedočanstva izdata od strane Uprave po uslovom da BV održava usaglašenost sa odredbama Priloga 1 Aneksa IMO Rezolucije A.739(18) sa izmjenama i dopunama i Aneksom IMO Rezolucije A.789(19) i zahtjevima „Kodeksa za priznate organizacije“ (RO Kodeks) shodno Rezoluciji MSC. 349(92) i MEPC.237(65) koje su dio ovog Sporazuma.
- 1.4. Ovlašćenja za usluge koje su van područja Aneksa 1 ovog Sporazuma rješavaće se pojedinačno, shodno zajedničkom dogovoru.
- 1.5. BV se obavezuje da će izbjegavati preduzimanje aktivnosti koje mogu dovesti do sukoba interesa.

- 1.6. BV se obavezuje da će održavati važeći interni sistem kvaliteta na osnovu odgovarajućih djelova međunarodno priznatih standarda kvaliteta koji neće biti manje važeći od serije ISO 9000, kao što je IACS QSCS. Ovaj sistem mora biti potvrđen od strane nezavisnog tijela revizora koji prihvati Uprava, kao što je Nezavisno akreditovano tijelo za sertifikaciju (ACB)

2. TUMAČENJE, EKVIVALENTI I IZUZECI

- 2.1. Iako je tumačenje važećih instrumenata, kao i utvrđivanje ekvivalenata ili prihvatanje alternativnih zahtjeva važećih instrumenata isključivo pravo Uprave, BV će sarađivati u uspostavljanju istih, ukoliko bude potrebno. BV primjenjuje tumačenje IMO i Cirkularne dopise, kao i raspoloživa jednoobrazna tumačenja IACS, sem ukoliko Uprava ne dostavi pisano uputstvo o primjeni drugačijeg tumačenja.
- 2.2. Izuzeci od zahtjeva važećih instrumenata su isključivo pravo Uprave i moraju biti odobreni od strane Uprave prije izdavanja.
- 2.3. U slučajevima kada zahtjevi važećeg instrumenta, privremeno, ne mogu biti ispunjeni pod određenim okolnostima, BV će, nakon konsultacija i dobijenog odobrenja Uprave, prihvatiti one mjere ili dodatnu opremu koja može biti dostupna da bi se predmetnom plovnom objektu dala dozvola da isplovi u odgovarajuću luku gdje se mogu izvršiti stalne opravke ili ispravke ili ugraditi zamjenska oprema.
- 2.4. Uprava zadržava pravo da obustavi, otkaže ili opozove svako svjedočanstvo, dokument ili odobrenje koje izda BV u skladu sa ovim Sporazumom. Uprava je dužna da obavijesti BV o razlozima obustave, otkazivanja ili opoziva zakonskog svjedočanstva.
- 2.5. BV može, nakon konsultacija sa Upravom, obustaviti, otkazati ili opozvati bilo koje zakonsko svjedočanstvo izdato u ime Uprave.

3. INFORMISANJE I VEZA

- 3.1. BV se obavezuje da dostavlja Upravi sve informacije predviđene u Prilogu 2 ovog Sporazuma.
- 3.2. Upravi će biti odobren pristup svim planovima i dokumentima, uključujući izvještaje o pregledima/revizijama na osnovu kojih BV izdaje ili potvrđuje svjedočanstva.
- 3.3. Na zahtjev, BV je saglasan da će dostaviti Upravi, bez troška, dovoljan broj pravila, regulativa i uputstava, shodno potrebama Uprave u pogledu poslova koje

obavlja BV u skladu sa ovim Sporazumom. Kao opcija, mogu se dostaviti u elektronskoj formi.

- 3.4. Uprava se obavezuje da će dostaviti BV svu neophodnu dokumentaciju koja bude potrebna BV za pružanje usluga izdavanja zakonskih svjedočanstava. Uprava će informisati BV o svim promjenama nacionalnih zahtjeva prije datuma njihove implementacije.
- 3.5. BV i Uprava, prepoznajući značaj tehničkog povezivanja, saglasni su da će sarađivati zajedno u tom cilju i održavati stalni dijalog.
- 3.6. Regulative, pravila, uputstva, nacionalni zahtjevi i oblici izvještavanja će biti dostupni na crnogorskom ili engleskom jeziku.
- 3.7. Na zahtjev, BV se obavezuje da će omogućiti Upravi da predstavi svoje stanovište u pogledu novih Pravila ili izmjene i dopune postojećih Pravila.

4. NADZOR

- 4.1. Uprava ima pravo da se uvjeri da BV zaista obavlja svoje dužnosti u skladu sa ovim Sporazumom i da sistem kvaliteta BV neprekidno ispunjava sve zahtjeve iz Priloga 1 Aneksa IMO Rezolucije A. 739(18), sa izmjenama i dopunama, i zahtjeve Aneksa IMO Rezolucije A. 789(19) i sa „Kodeksom za priznate organizacije“ (RO Kodeks).
- 4.2. Uprava može vršiti nadzor nad radom BV putem revizija, nasumičnim inspekcijama ili proširenim posebnim pregledima brodova. Uprava može odlučiti da prizna revizije nad BV koje obavi nezavisna revizorska grupa koja zastupa interese Uprave, kao što je, nezavisno Akreditovano tijelo za sertifikaciju u pogledu IACS QSCS (Međunarodno udruženje klasifikacionih društava – IASC; Sistem kvaliteta plana izdavanja svjedočanstava).
- 4.3. Ukoliko Uprava odluči da direktno sprovodi reviziju BV, učestalost i obim revizije će biti predmet uzajamnog dogovora između Uprave i BV.

5. OSTALI USLOVI

- 5.1. Naknade za usluge izdavanja zakonskih svjedočanstava koje pruža BV u ime Uprave, BV naplaćuje direktno od strane koja zahtijeva takve usluge. Uprava i BV neće dostavljati fakture za bilo kakve troškove ili finansijke obaveze nastale po ovom Sporazumu.
- 5.2. Tajnost podataka.

Kada je riječ o aktivnostima koje se odnose na ovaj Sporazum, BV i Uprava su saglasni da će čuvati u tajnosti sva dokumenta i informacije druge sporazumne strane. Dokumenta i

informacije mogu biti stavljene na raspolaganje trećim stranama samo uz saglasnost relevantne sporazumne strane. Međutim, ovo se ne odnosi na obaveze BV prema upravama država zastave i ostalim međunarodnim organizacijama, kao i zakonskim zahtjevima i međunarodnim konvencijama. BV može da dostavi bilo koji dokument ili informaciju ukoliko je to potrebno shodno važećem zakonodavstvu, sudskom nalogu, ili sudskom postupku.

Takva obaveza nastavlja da važi i na snazi je tokom trajanja i nakon prestanka ovog Sporazuma pod uslovom da sljedeće informacije ne podliježu takvim ograničenjima:

- i) svaka informacija koja je bila u posjedu BV prije nego je Uprava objelodanila BV, ili
- ii) svaka informacija koja je poznata ili je na zakonit način postala poznata javnosti, ili
- iii) svaka informacija koja postane dostupna BV iz izvora nezavisnog od Uprave.

5.3. Inspektori

BV bi trebalo da obavlja preglede brodova i obavlja poslove izdavanja svjedočanstava zakonske prirode posredstvom isključivo inspektora i revizora koji su isključivo zaposleni kod BV, propisno osposobljeni, kvalifikovani i ovlašćeni da obavljaju sve dužnosti i aktivnosti dodijeljene od strane njihovog poslodavca, u okviru njihovog stepena radne odgovornosti.

Međutim, ukoliko BV smatra u izuzetnim i propisno opravdanim slučajevima da njegov inspektor nije dostupan, BV je dužan da obavijesti Upravu o imenovanju zamjene inspektora na razmatranje. Uprava može da prihvati ovo imenovanje zamjene, ili da imenuje inspektora druge priznate organizacije.

BV može takođe koristiti usluge podugovarača i drugih pružaoca usluga podrške u skladu sa relevantnim odredbama IMO Res. A789(19) i „Kodeksom za priznate organizacije“ (RO Kodeks), pod uslovom da BV ili druga priznata organizacija odobri takve podugovarače i pružaoce usluga podrške.

5.4 Izmjene i dopune.

Izmjene i dopune ovog Sporazuma i priloga stupaju na snagu tek nakon konsultacija i pismenog dogovora između Uprave i BV.

5.5 Mjerodavno pravo i rješavanje sporova

- 5.5.1 Ovaj Sporazum je uređen i tumači se u skladu sa zakonom Crne Gore. Eventualni sporovi koji nastanu u vezi sa ovim Sporazumom a Sporazumne strane ih ne mogu riješiti sporazumno, biće konačno riješeni arbitražnim postupkom u skladu sa Pravilima pomirenja i arbitraže Međunarodne

privredne komore London, Engleska, od strane vijeća tri arbitra imenovanih u skladu sa pomenutim pravilima. Arbitražni postupak će se odvijati na engleskom jeziku.

5.5.2 U obavljanju zakonskih usluga iz ovog dokumenta u ime Uprave, BV, njegovi rukovodioci, zaposleni i ostali koji postupaju u ime BV, imaju pravo na svu zakonsku zaštitu i istu odbranu i/ili protivtužbe koje su dostupne Upravi i njenom osoblju, inspektorima ili zaposlenima u slučaju da oni pružaju predmetne zakonske usluge.

5.6 Odgovornost

5.6.1 Ukoliko odgovornost koja nastaje iz pomorske nesreće postane konačna i definitivno obavezujuća za Upravu presudom nadležnog suda ili kao dio rješavanja spora putem arbitražnog postupka, zajedno sa zahtjevom za obeštećenje povrijeđene strane za gubitak ili oštećenje imovine ili lične povrede ili smrti, za koje je dokazano pred nadležnim sudom da je nastalo usljed namjerne radnje ili propusta ili grube nepažnje BV, njegovih organa, zaposlenih, zastupnika ili drugih lica koja postupaju u ime BV, Uprava ima pravo na finansijsku nadoknadu od BV ukoliko je, shodno odluci nadležnog suda, BV odgovoran za nastanak pomenutog gubitka, štete, povrede ili smrti.

5.6.2 Ukoliko odgovornost koja nastaje usljed pomorske nesreće postane konačna i definitivno obavezujuća za Upravu presudom nadležnog suda ili kao dio rješavanja spora u arbitražnom postupku, zajedno sa zahtjevom za nadoknadu štete povrijeđene strane za gubitak ili oštećenje imovine ili lične povrede ili smrti, za koje je dokazano pred nadležnim sudom da je nastalo usljed nepažnje ili nemara ili propusta BV, njegovih organa, zaposlenih, zastupnika ili drugih lica koja postupaju u ime BV, Uprava ima pravo na finansijsku nadoknadu od BV ukoliko je, shodno odluci nadležnog suda, BV odgovoran za nastanak pomenutog gubitka, štete, povrede ili smrti, do (ali ne preko) iznosa od 4 miliona eura (EUR 4 000 000).

5.6.3 Ukoliko odgovornost koja nastaje usljed pomorske nesreće postane konačna i definitivno obavezujuća za Upravu presudom nadležnog suda ili kao dio rješavanja spora u arbitražnom postupku, zajedno sa zahtjevom za nadoknadu štete povrijeđene strane za gubitak ili oštećenje imovine ili lične povrede ili smrti, za koje je dokazano pred nadležnim sudom da je nastalo usljed nepažnje ili nemara ili propusta BV, njegovih organa, zaposlenih, zastupnika ili drugih lica koja postupaju u ime BV, Uprava ima pravo na finansijsku nadoknadu od BV u iznosu predmetnog gubitka ili štete ukoliko je, shodno odluci nadležnog suda, BV odgovoran za nastanak pomenutog gubitka, štete, povrede ili smrti, do (ali ne preko) iznosa od dva miliona eura (EUR 2 000 000).

5.6.4 BV se obavezuje da sprovodi odgovarajuće polise osiguranja od odgovornosti iz st. 5.6.2 i 5.6.3 i da će održavati na snazi pomenute polise za vrijeme trajanja ovog Sporazuma. BV je dužan da dostavi zadovoljavajući dokaz o predmetnim polisama na zahtjev Uprave.

5.6.5 Ni jedna sporazumna strana neće biti odgovorna drugoj strani za bilo kakve posebne, indirektne ili posljedične gubitke ili štetu koji nastaju usljed ili kao rezultat usluga koje se pružaju shodno ovom Sporazumu, uključujući bez ograničenja izmaklu dobit, gubitak proizvodnje, gubitak Sporazuma, gubitak upotrebe, prekid poslovanja ili druge posebne, indirektne ili posljedične gubitke koje pretrpi ili snosi bilo koja strana bez obzira na uzrok istih, izuzev onih koje nastaju iz st. 5.6.1 do 5.6.3.

5.6.6 Ukoliko Uprava dobije poziv za sud ili očekuje da će dobiti poziv da odgovara za odgovornost iz ovog člana, BV će o tome biti informisan bez neopravdanog odlaganja.

5.6.7 Uprava će, radi informacije, poslati BV sve odštetne zahtjeve, dokumenta i ostale relevantne materijale. BV će imati pravo da pruži opdršku i/ili učestvuje u odbrani takvog odšetnog zahtjeva, ukoliko BV smatra da je to neophodno ili primjereno.

5.6.8 Ukoliko Uprava ne primijeni sve odgovarajuće raspoložive mjere odbrane, onda BV neće biti u obavezi da obešteti Upravu u skladu sa st. 5.6.1, 5.6.2 i 5.6.3 gore.

5.6.9 Uprava se obavezuje da neće preuzeti bilo kakvu obavezu ili zaključiti ugovor u okviru ovog Sporazuma, koji obuhvata prihvatanje odgovornosti navedene u st. 5.6.1, 5.6.2 i 5.6.3 gore, bez prethodne pismene saglasnosti BV.

5.6.10 Za vrijeme obavljanja poslova u ime Uprave shodno ovom Sporazumu, BV ima pravo da zaključuje ugovore direktno sa svojim klijentima i takvi ugovori mogu sadržati standardne ugovorne uslove BV za ograničenje njegove pravne odgovornosti.

5.7 Raskid

5.7.1 Ukoliko jedna od sporazumnih strana prekrši odredbe ovog Sporazuma, druga sporazumna strana je dužna da je obavijesti o takvom kršenju u pisanom obliku kako bi joj dala mogućnost da ispravi predmetno kršenje u roku od 90 dana. U slučaju da predmetno kršenje ne bude ispravljeno u datom roku, sporazumna strana koja je poslala obavještenje ima pravo da raskine Sporazum sa direktnim dejstvom.

5.7.2 Bilo koja sporazumna strana može raskinuti ovaj Sporazum pismenim putem uz otkazni rok od 12 mjeseci.

6 Sporazum stupa na snagu na kasniji datum potpisa sporazumnih strana.

POTVRĐUJUĆI PRETHODNO NAVEDENO, doljepotpisani, propisno ovlašćeni od Sporazumnih strana, potpisali su ovaj Sporazum.

Datum:

Datum:

Za: UPRAVU

Za: BUREAU VERITAS

Philippe Donche-Gay

Executive Vice-President
Marine and Offshore Division

PRILOG 1

SPORAZUMA O PRENOSU OVLAŠĆENJA ZA USLUGE IZDAVANJE SVJEDOČANSTAVA ZA BRODOVE REGISTROVANE U CRNOJ GORI I DRUGE PRATEĆE AKTIVNOSTI U VEZI SA SIGURNOŠĆU BRODOVA

između
VLADE CRNE GORE
KOJU PREDSTAVLJA
MINISTARSTVO SAOBRAĆAJA I POMORSTVA –
UPRAVA POMORSKE SIGURNOSTI (Uprava)
i
BUREAU VERITAS (BV)

Važeći instrumenti i stepen ovlašćenja

1. BV je ovim putem ovlašten da obavlja zakonske usluge pregleda, revizije, provjere i izdavanja svjedočanstava i ostalih pratećih i relevantnih aktivnosti koje se odnose na sigurnost brodova u ime Uprave u pogledu brodova u Crnoj Gori.

Primjenjuju se sljedeće dvije vrste ovlašćenja:

- F: Puno ovlašćenje za obavljanje revizije plana, odobrenja i pregleda materijala i opreme i obavljanje pregleda/revizija i izdavanja i/ili opoziva neophodnih privremenih i dugotrajnih svjedočanstava.
- P: Djelimično ovlašćenje za obavljanje revizije plana, odobrenja i pregleda materijala i opreme i obavljanje pregleda/revizija i mogućeg izdavanja privremenih svjedočanstava. (Uprava je dužna da dostavi posebne smjernice i dugotrajna svjedočanstva izdaje Uprava).

2. Spisak instrumenata i tip ovlašćenja su sljedeći:

	INSTRUMENT / SVJEDOČANSTVO	OVLAŠĆENJE *			
		(vidi ispod za značenje)			
		IS/A	RS/A	AIS/A	AP
1.	1974/78 SOLAS Konvencija i Protokol 88, sa izmjenama i dopunama				
1.1	Svjedočanstvo o sigurnosti putničkog broda	F	F	N/A	N/A
1.2	Svjedočanstvo o sigurnosti konstrukcije teretnog broda	F	F	F	N/A
1.3	Svjedočanstvo o sigurnosti opreme teretnog broda	F	F	F	N/A
1.4	Svjedočanstvo o sigurnosti radio uređaja teretnog broda	F	F	F	N/A
1.5	Svjedočanstvo o sigurnosti teretnog broda	F	F	F	N/A
1.6	Dokument za ovlašćenje za prevoz žitarica u rasutom	N/A	N/A	N/A	F

INSTRUMENT / SVJEDOČANSTVO		OVLAŠĆENJE *			
		(vidi ispod za značenje)			
		IS/A	RS/A	AIS/A	AP
	stanju				
1.7	Dokument o usaglašenosti za prevoz opasnih materija	F	F	N/A	N/A
1.8	Dokument o saglasnosti (DOC) u skladu sa Kodeksom ISM	F	F	F	N/A
1.9	Svjedočanstvo o sigurnom upravljanju (SMC) u skladu sa Kodeksom ISM	F	F	F	N/A
1.10	Međunarodno svjedočanstvo o bezbjedonosnoj zaštiti brodova (ISSC) Odobrenje Plana bezbjednosti broda, shodno Kodeksu ISPS	F	F	F	F
1.11	Svjedočanstvo o sigurnosti HSC; shodno Kodeksu HSC 1994 i 2000	F	F	F	N/A
1.12	Priručnik za osiguranje tereta	N/A	N/A	N/A	F
1.13	Dokumentacija o stabilitetu	N/A	N/A	N/A	F
2.	1966 Konvencija o teretnim linijama i Protokol 88, sa izmjenama i dopunama				
2.1	Međunarodno svjedočanstvo o teretnim linijama	F	F	F	N/A
2.2	Dokumentacija o stabilitetu	N/A	N/A	N/A	F
3.	Međunarodna konvencija o baždarenju brodova, 1969				
3.1	Mjerenje i obračun	N/A	N/A	N/A	F
3.1A	Svjedočanstvo o pregledu	F	N/A	N/A	N/A
3.2	Međunarodno svjedočanstvo o baždarenju	F	N/A	N/A	N/A
4.	MARPOL Konvencija 1973 i 1978 MARPOL Protokol, sa izmjenama i dopunama				
4.1	Aneks I - Međunarodno svjedočanstvo o sprečavanju zagađenja uljem	F	F	F	N/A
	Brodski plan za slučaj opasnosti zagađivanja uljem (SOPEP)	N/A	N/A	N/A	F
4.2	Brodski plan za nuždu za slučaj zagađivanja opasnim tekućim supstancama (SMPEP)	N/A	N/A	N/A	F
4.3	Aneks IV - Međunarodno svjedočanstvo o sprečavanju zagađenja fekalnim otpadom	F	F	N/A	N/A
4.4	Aneks V – Sprečavanje zagađenja otpadom	F	F	N/A	F
4.5	Aneks VI - Međunarodno svjedočanstvo o sprečavanju zagađivanja vazduha	F	F	F	N/A
4.6	Aneks VI – Međunarodno svjedočanstvo o sprečavanju zagađivanja vazduha iz brodske mašine	F	N/A	N/A	N/A
4.7	Aneks VI – Međunarodno svjedočanstvo o energetske efikasnosti	F	N/A	N/A	F
5.	Konvencija o međunarodnim pravilima o izbjegavanju sudara na moru, 1972 (COLREG 72)				
5.1	Odobrenje planova	N/A	N/A	N/A	F
6.	IMO kodeksi				
6.1	Dokument o usaglašenosti; shodno Međunarodnom pomorskom kodeksu za čvrste rasute terete (IMSBC)	F	F	N/A	N/A
6.2	Dokument o usaglašenosti; shodno Kodeksu o sigurnom	F	N/A	N/A	N/A

	INSTRUMENT / SVJEDOČANSTVO	OVLAŠĆENJE *			
		(vidi ispod za značenje)			
		IS/A	RS/A	AIS/A	AP
	slaganju i učvršćenju tereta				
6.3	Dokument o usaglašenosti; shodno Kodeksu sigurnih operacija za brodove koji prevoze drvo na palubi, 1991 ili revizije ovog Kodeksa	F	N/A	N/A	N/A
7.	Konvencije Međunarodne organizacije rada				
7.1	ILO konvencija br. 152 o opremi za terete	F	F	F	N/A
7.2	ILO konvencija br. 92 i 133 o smještaju posada	F	N/A	N/A	F
7.3	Konvencija o radu pomoraca 2006				
7.3.1	Svjedočanstvo o radu pomoraca i Deklaracija o saglasnosti o radu pomoraca (DMLC Dio II)	F	F	F	F
8.	AFS konvencija				
8.1	Međunaordno svjedočanstvo o sistemu protiv obrastanja brodova	F	F	N/A	N/A
9.	Konvencija o upravljanju balastnim vodama				
9.1	Međunarodno svjedočanstvo o upravljanju balastnim vodama (prije stupanja na snagu Konvencije, ovo Svjedočanstvo može se izdati kao „Izjava o usaglašenosti“ ili shodno odredbala IMO BWM.2/Circ.40)	F	F	F	F
10.	Ostala ovlašćenja				
10.1	Velike jahte (> 24 m)	F	F	F	F
10.2	Izdavanje svjedočanstava za Sisteme za upravljanje kvalitetom Institucija za obuku pomoraca, Centre za obuku pomoraca na simulatoru i Odobrenje obuke pomoraca u skladu sa važećim Pravilima, standardima i procedurama BV, i u skladu sa relevantnim zahtjevima Međunarodne konvencije o standardima obuke, izdavanja ovlašćenja i vršenja straže pomoraca, 1978, 1995, 2010 (STCW konvencija) i Kodeksa o obuci, izdavanju ovlašćenja i vršenja straže pomoraca (STCW kodeks), sa izmjenama i dopunama.	F	F	F	F
* Ovlašćenje: F / P : vidi gore.					
IS / A : Početni pregled /Revizija /Inspekcija RS / A : Ponovni pregled /Revizija/Inspekcija AIS / A : Godišnji / Među- ili Godišnji pregled / Periodični pregled / Revizija/ Inspekcija AP : Odobrenje N/A : nije primjenjivo					

PRILOG 2

SPORAZUMA O PRENOSU OVLAŠĆENJA ZA USLUGE IZDAVANJA ZAKONSKIH SVJEDOČANSTAVA ZA BRODOVE REGISTROVANE U CRNOJ GORI I OSTALE PRATEĆE AKTIVNOSTI U VEZI SA SIGURNOŠĆU BRODOVA

**između
VLADE CRNE GORE
KOJU PREDSTAVLJA
MINISTARSTVO SAOBRAĆAJA I POMORSTVA –
UPRAVA POMORSKE SIGURNOSTI (Uprava)
i
BUREAU VERITAS (BV)**

DOSTAVLJANJE IZVJEŠTAJA UPRAVI

RO (Bureau Veritas) je saglasan da dostavlja Upravi sljedeće informacije u vezi sa uslugama koje se pružaju u skladu sa ovim Sporazumom, i to:

1. Procedure za izvještavanje u slučaju generalnog ovlašćenja

RO se obavezuje da informiše Upravu o svim poslovima koje obavi u skladu sa generalnim ovlašćenjem. Kad god bude izdato svjedočanstvo o baždarenju za brod koji će biti ili je registrovan u Crnoj Gori ili kad god svjedočanstvo o baždarenju koje je izdala strana uprava ili druga organizacija bude prihvaćeno privremeno u vezi sa registracijom u Crnoj Gori, RO se obavezuje da odmah proslijedi jedan primjerak svjedočanstva Upravi.

RO se obavezuje da redovno informiše vlasnike ili kompaniju o klasifikaciji i zakonskom statusu plovnih objekata. Osim toga, RO se obavezuje da održava informacioni sistem koji omogućava vlasnicima ili kompaniji da u svakom momentu dobije informacije o stvarnoj klasifikaciji i zakonskom statusu svojih plovnih objekata.

2. Izvještavanje o klasifikaciji ili registraciji brodova (dodjela klase, izmjene i obustave)

RO će odmah obavijestiti Upravu, u pisanom obliku, kada RO obustavi, povuče, otkáže ili ozbiljno promjeni operativna ograničenja u vezi klasifikacije ili izdatih svjedočanstava za brodove registrovane u Crnoj Gori, zajedno sa obrazloženjem takvih radnji.

3. RO se obavezuje da dostavi Upravi, na zahtjev, sve relevantne informacije o klasama flote, prenosima, izmjenama, obustavama i povlačenjima klase, za plovne objekte registrovane u Crnoj Gori.

Informacije o prenosima, promjenama, obustavama i povlačenjima klase moraju biti objavljene na veb sajtu RO. Informacije o svim kašnjenjima pregleda, kašnjenjima preporuka, uslovima klase, operativnim uslovima ili operativnim ograničenjima koja su izdata u odnosu na klasifikovane brodove koji plove pod zastavom Crne Gore biće dostavljene Upravi na zahtjev.

4. RO se obavezuje da neće izdati svjedočanstva plovnom objektu, bez obzira na njegovu zastavu, koji je izuzet iz klase ili je u postupku promjene klase iz sigurnosnih razloga prije nego Upravi bude omogućeno da dā svoje mišljenje, kako bi se utvrdilo da li je neophodna kompletna inspekcija.

5. U slučajevima prenosa klase iz jedne RO u drugu, organizacija koja vrši prenos dužna je da obavijesti drugu organizaciju o svim zakašnjelim pregledima, kašnjenju u sprovođenju preporuka, uslovima klase, operativnim uslovima ili operativnim ograničenjima koja su izdata za dati plovni objekat. Prilikom prenosa, organizacija koja vrši prenos dostaviće organizaciji na koju se vrši prenos kompletne informacije o datom plovnom objektu. Organizacija na koju se vrši prenos može izdati svjedočanstva brodu tek kada svi zakašnji pregledi budu završeni i kada sve zakašnjele preporuke ili uslovi klase koji su prethodno izdati u odnosu na dati brod budu završeni, kako bude naznačeno od strane organizacije koja vrši prenos. Prije izdavanja svjedočanstava, organizacija na koju se vrši prenos mora

obavijestiti organizaciju koja vrši prenos o datumu izdavanja svjedočanstava i potvrditi datum, mjesto i radnje koje su preduzete u cilju ispunjenja svih zakašnjelih pregleda, preporuka i stanja klase. RO će sarađivati u cilju propisne primjene odredaba ovog stava.